

Attention!

Before setting up your pool ensure your selected location is completely firm and level. Assemble the pool on the provided ground cloth.

Achtung!

Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Untergrund absolut fest und eben ist, bevor Sie den Pool aufbauen. Montieren Sie den Pool auf dem mitgelieferten Bodentuch.

Attenzione!

Prima di montare la piscina, accertarsi che il luogo scelto per l'installazione sia compatto e in piano. Assemblare la piscina sul telo in dotazione.

Внимание!

Прежде чем устанавливать бассейн, убедитесь, что выбранное вами место твердое и совершенно ровное. Сборку бассейна выполняйте на земле на подложке, входящей в комплект.

Beakta följande!

Innan du sätter upp din pool måste du försäkra dig om att platsen är fullständigt fast och jämn. Montera ihop den på det tillhandahållna markskyddet.

Atenção!

Antes de montar a sua piscina certifique-se que a localização que seleccionou está completamente firme e nivelada. Monte a piscina sobre o pano de pavimento fornecido.

Huomaa!

Varmista ennen uima-altaan asentamista, että altaan alusta on täysin tasainen ja luja. Kokoa allas toimitukseen sisältyvän pohjakankaan päälle.

Attention!

Avant de monter votre piscine, assurez-vous que l'emplacement choisi est parfaitement ferme et plat. Assemblez la piscine sur le tapis de sol fourni.

Ważne!

Przed złożeniem basenu upewnij się, że podłoże jest twarde i równe. Basen montuj na dołączonej do zestawu plachcie.

¡Atención!

Antes de instalar la piscina asegúrese de que la ubicación elegida esté nivelada. Monte la piscina sobre la esterilla de suelo incluida.

Aandacht!

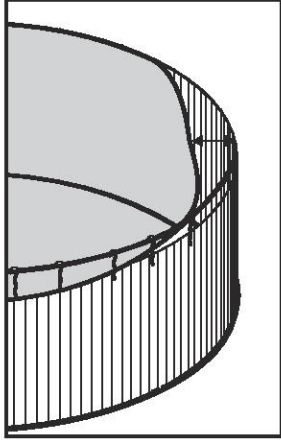
Verzeker u, alvorens uw zwembad te monteren, dat de door u gekozen plaats volledig vlak en stevig is. Monteer het zwembad op het meegeleverde grondzeil.

ΠΡΟΣΟΧΉ!

ΠΡΙΝ ΣΤΉΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΪΝΑ ΣΑΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΊΤΕ ΌΤΙ Η ΘΉΕΣΗ ΠΟΥ ΕΠΙΛΉΞΑΤΕ ΕΊΝΑΙ ΣΤΉΡΕΗ ΚΑΙ ΕΠΊΠΕΔΗ. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΉΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΪΝΑ ΠΆΝΩ ΣΤΟ ΠΑΡΕΧΌΜΕΝΟ ΓΕΩΎΦΑΣΜΑ.

Figyelem!

A medence felállítására előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott helyszín megfelelő keménységű és vízszintes felszínű. Szerelje össze a medencét a mellékelt talajtakaró textilen.



NOTE: The liner of the steel wall pool is designed to be smaller than the steel wall for technical reasons. If you find it difficult to assemble the liner, place the liner under the sun for one hour which will make it more pliable. You should then be able to assemble the liner step by step, stretching it by hand at the same time. This procedure will not damage the liner.

NOTA: O forro da piscina de parede em aço está concebido para ser mais pequeno do que a parede em aço por motivos técnicos. Se sentir dificuldade em montar o forro, coloque-o ao sol durante uma hora, o que o irá tornar mais flexível. Depois já deverá ser capaz de montar o forro passo a passo, esticando-o manualmente ao mesmo tempo. Este procedimento não irá danificar o forro.

NOTA: Por motivos técnicos, el revestimiento interno de la piscina de pared de acero está diseñado en un tamaño menor que la pared de acero. Si le resulta difícil montar el revestimiento, sitúe el revestimiento al sol durante una hora y será más manejable. Así podrá montar el revestimiento paso a paso, estirándolo a mano simultáneamente. Este procedimiento no dañará el revestimiento.

HINWEIS: Die Innenverkleidung des Stahlwandpools ist aus technischen Gründen kleiner als die Außenwand. Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Anbringung der Innenverkleidung haben, legen Sie diese eine Stunde lang in die Sonne, um sie biegsamer zu machen. Dann können Sie die Innenverkleidung Schritt für Schritt anbringen, indem diese von Hand gezogen wird. Dieser Vorgang beschädigt die Innenverkleidung nicht.

HUOMAA: Teräseinän vuoren on tarkoitus olla teräseinää pienempi. Tähän on teknisiä syitä. Jos vuorta on vaikeaa saada paikalleen, jätä se aurinkoon yhdeksi tunniksi. Lämmennyttä vuorta on helpompi käsitellä. Vuoren asettaminen paikoilleen tulisi onnistua tämän jälkeen vähän kerrallaan venyttämällä vuorta samalla käsin. Tämä toimenpide ei vahingoita vuorta.

OPMERKING: De bekleding van het zwembad met stalen wanden is ontworpen om kleiner te zijn dan de stalen wand omwille van technische redenen. Als u het moeilijk vindt om de bekleding te monteren, plaats de bekleding gedurende één uur onder de zon waardoor ze soepelder zal zijn. U zou dan de bekleding stap voor stap moeten kunnen monteren door deze tegelijkertijd met de hand uit te rekken. Deze procedure zal de bekleding niet beschadigen.

NOTA: Il rivestimento della piscina con pareti in acciaio è progettato per essere più piccolo delle pareti in acciaio per motivi tecnici. Se montare il rivestimento risulta difficile, posizionare il rivestimento sotto il sole per un'ora in modo che diventi più flessibile. Inoltre, montare il rivestimento passo dopo passo, tirandolo contemporaneamente con le mani. Questa procedura non danneggia il rivestimento.

REMARQUE: La bâche de la piscine à paroi en acier est conçue pour être plus petite que la paroi en acier pour des raisons techniques. Si vous avez du mal à monter la bâche, placez-la en plein soleil pendant une heure, elle sera alors plus facile à plier. Vous devriez être alors en mesure de monter la bâche pas à pas, tout en tirant dessus manuellement. Cette procédure n'abîmera pas la bâche.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΠΙΣΙΝΑΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΊΝΑΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΟ ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΎΣ ΛΟΓΟΥΣ. ΑΝ ΔΥΣΚΟΛΕΥΤΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΤΟΝ ΉΛΙΟ ΓΙΑ ΜΙΑ ΏΡΑ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΘΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΠΙΟ ΕΎΚΑΜΠΤΗ. ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΘΑ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΜΠΟΡΕΣΕΤΕ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ, ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΤΕΝΤΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ. ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΕ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΉΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ.

ПРИМЕЧАНИЕ. По техническим причинам лайнер стальной стенки бассейна рассчитан так, что его размер меньше, чем стальная стенка. Если вам трудно натянуть лайнер, положите его на солнце на один час, в результате чего он станет более пластичным. После этого вы сможете постепенно установить лайнер, одновременно растягивая его руками. Эта процедура не приведет к повреждению лайнера.

UWAGA: Ze względów technicznych wkładka do stalowej ściany basenu jest mniejsza niż stalowa ściana. Jeśli wystąpią trudności w dopasowaniu wkładki, wkładkę należy wystawić na godzinę na działanie promieni słonecznych, aby stała się bardziej elastyczna. Potem należy stopniowo dopasowywać wkładkę, jednocześnie rozciągając ją za pomocą ręki. Taki sposób postępowania nie spowoduje uszkodzenia wkładki.

MEGJEGYZÉS: Az acélfalú medence bevonatát műszaki okokból az acélfalnál kisebb méretűre tervezték. Ha nehezebb esik a bevonat összeépítése, tegye ki egy órára a napra, hogy hajlíthatóbbra puhuljon. Ezt követően az anyagot kézzel nyújtva, lépésenként összeépítheti a bevonatot. Ez az eljárás nem tesz kárt a bevonatban.

OBS! Stålväggspoolens liner är utformad för att vara mindre än stålväggen av tekniska skäl. Om du tycker att det är svårt att montera linern, lägg den då i solen under en timme vilket gör den mer böjbar. Därefter bör du kunna montera linern stegvis, sträck den samtidigt för hand. Den här proceduren skadar inte linern.

ОВАЛЬНЫЕ БАСЕЙНЫ

HYDRUM™

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Посетите канал Bestway на YouTube

№ изделия	Размеры	Тип комплекта	Принадлежности
#56586	16.4' x 12' x 48" (5.00м x 3.6м x 1.2м)	Комплект "наземный плавательный бассейн"	<input checked="" type="checkbox"/> Фильтрующая система <input checked="" type="checkbox"/> Лестница <input checked="" type="checkbox"/> Нижняя подкладка
#56583	16.4' x 12' x 48" (5.00м x 3.6м x 1.2м)		
#56369	20' x 12' x 48" (6.10м x 3.6м x 1.2м)		
#56371	20' x 12' x 48" (6.10м x 3.6м x 1.2м)		
#56604	24' x 12' x 48" (7.40м x 3.6м x 1.2м)		

! ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте информацию в руководстве пользователя, убедитесь в том, что вам все понятно, и следуйте указаниям при установке и использовании бассейна. Эти предостережения, инструкции, меры предосторожности предупреждают о некоторых распространенных рисках отдыха и игр в воде, но не покрывают всех рисков и все возможные опасности. Будьте осторожны, рассудительны и разумны при отдыхе и играх в воде. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

Безопасность пользователей, не умеющих плавать

- Компетентный взрослый должен постоянно внимательно и активно присматривать за детьми, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо (помните, что наибольшему риску утонуть подвержены дети до пяти лет).
- Каждый раз при использовании бассейна поручайте наблюдение за детьми компетентному взрослому.
- Дети, которые не умеют плавать или плавают не очень хорошо, должны использовать специальное защитное снаряжение при использовании бассейна.
- Когда бассейн не используется, или когда за ним никто не присматривает, уберите все игрушки из бассейна и прилегающей зоны, чтобы дети не могли заинтересоваться ими и приблизиться к бассейну.

Устройства, обеспечивающие безопасность

- Чтобы предотвратить риск утопления детей, рекомендуется закрыть доступ в бассейн защитным ограждением. Чтобы помешать детям карабкаться на впускной и выпускной клапаны, рекомендуется установить ограждение (и блокировать все окна и двери, если они имеются), чтобы предотвратить доступ в бассейн без разрешения.
- Ограждения, покрытия бассейна, сигнализация в бассейне и прочие защитные устройства полезны, но они не могут заменить постоянное и компетентное наблюдение, осуществляемое взрослыми.

Оборудование, обеспечивающее безопасность

- Рекомендуется хранить спасательное оборудование (напр., спасательный круг) в непосредственной близости от бассейна.
- Держите работающий телефон и список номеров телефонов экстренной связи в непосредственной близости от бассейна.

Безопасное использование бассейна

- Посоветуйте всем пользователям, особенно детям, научиться плавать.
- Изучите базовые техники экстренной первой помощи (сердечно-легочная реанимация - СЛР) и регулярно освежайте ваши знания. Если произойдет несчастный случай, вы сможете спасти жизнь человека.
- Объясните все пользователям бассейна, особенно детям, что делать в случае чрезвычайного происшествия.
- Никогда не ныряйте на мелководье. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- Не используйте бассейн, если вы выпили алкогольный напиток или приняли лекарство, которое может негативно повлиять на вашу способность безопасно пользоваться бассейном.
- Если вы используете покрытие бассейна, полностью уберите его с поверхности воды перед тем, как использовать бассейн.
- Защищайте пользователей бассейна от болезней, которые могут передаваться через воду, регулярно очищая воду и следуя правилам гигиены. Следуйте инструкциям по очистке воды, содержащимся в этом руководстве пользователя.



- храните химикаты (напр., для очистки воды, чистящие и дезинфицирующие средства) в недоступном для детей месте.
- Используйте сигналы, как указано ниже. Сигналы должны быть установлены на видном месте за 2 м. до бассейна.
- В воде дети должны находиться под присмотром взрослых. Нырять запрещается.
- Съемные лестницы должны быть установлены на ровной поверхности.
- Независимо от материалов, из которых изготовлен бассейн, регулярно проверяйте доступные поверхности, чтобы избежать риска травм.
- Регулярно проверяйте болты и винты; удаляйте обломки и острые углы, чтобы избежать риска травм.

- **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте бассейн со слитой водой на улице. Пустой бассейн может деформироваться и/или опрокинуться от ветра.
- Если у вас фильтрующий насос, см. инструкции в руководстве пользователя насоса.

ВНИМАНИЕ! Запрещается пользоваться насосом, когда люди находятся в бассейне!

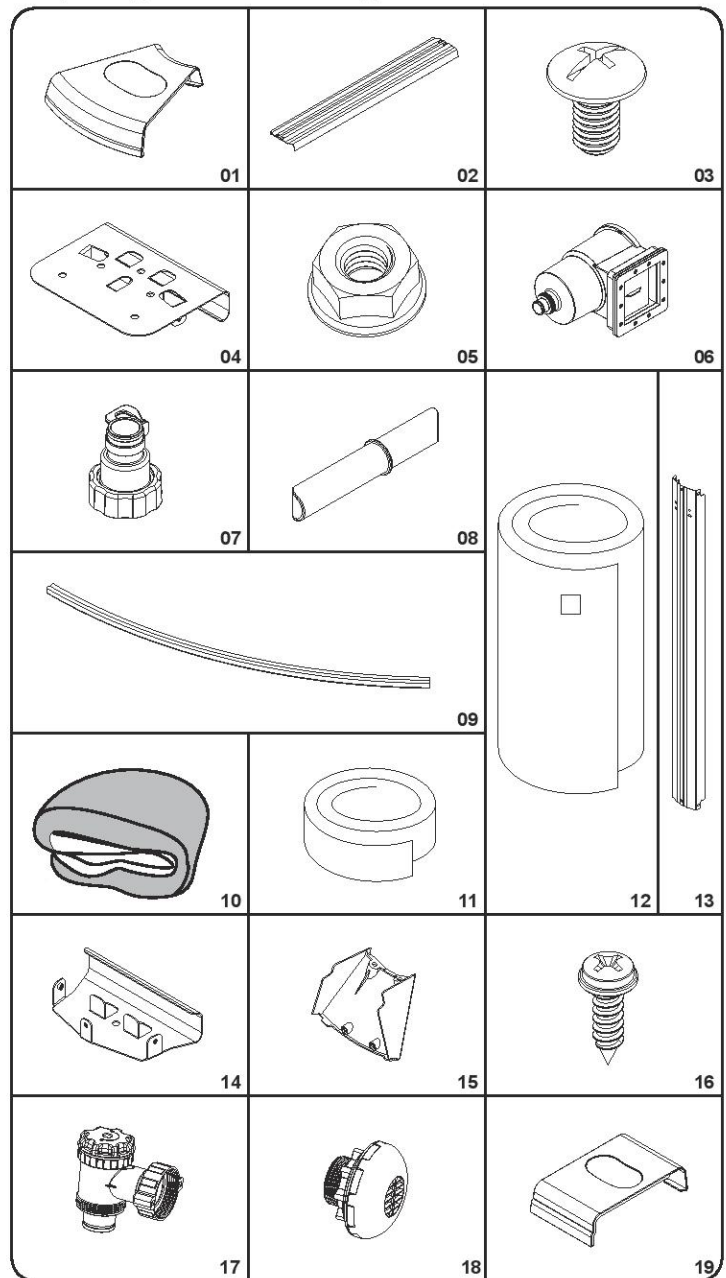
- Если у вас лестница, см. инструкции в руководстве пользователя лестницы.

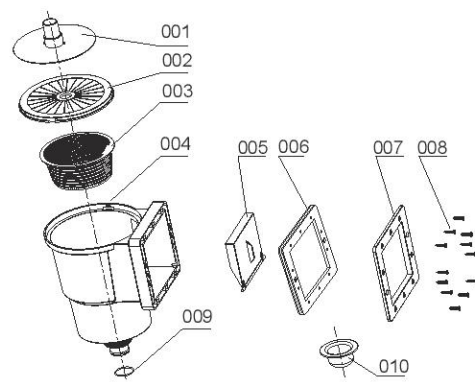
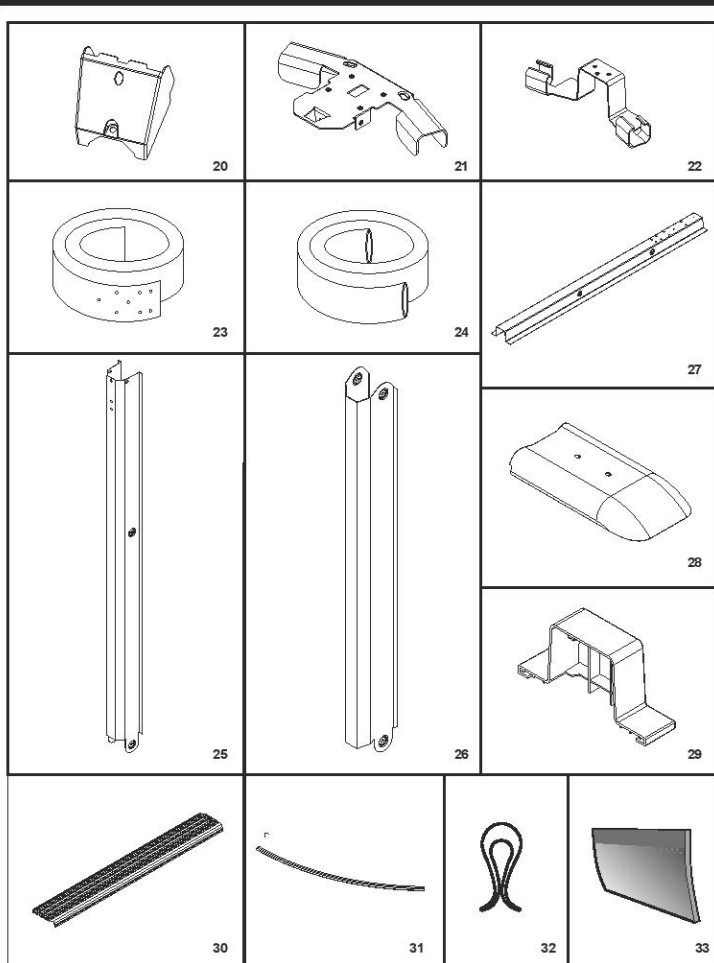
ВНИМАНИЕ! При пользовании плавательным бассейном необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и обслуживанию. Чтобы избежать опасности утопления или других серьезных травм, внимательно следите за тем, чтобы дети до 5 лет не попали в бассейн без разрешения. Оборудуйте доступ к бассейну защитными устройствами и постоянно держите детей под наблюдением взрослых во время использования бассейна.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке бассейна скиммер следует расположить так, чтобы основные ветры дули в его сторону. Лестница бассейна должна быть расположена на удалении от скиммера.

Внимательно изучите инструкции и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях

Общий вид компонентов с кодами





СПИСОК ЧАСТЕЙ СКИММЕРА

№	Наименование	Количество	№ запасной части
001	Насадка шланга	1	P6774
002	Крышка	1	P6991
003	Корзина	1	P6776
004	Скиммер	1	P6777
005	Водослив	1	P6992
006	Прокладка	1	P6993
007	Передняя пластина	1	P6780
008	винт M5x22	12	/
009	Уплотнительное кольцо	1	/
010	Заглушка	1	P6813

Необходимые инструменты (не входят в комплект):



Установка силами 2-3 человек обычно занимает приблизительно 3 часа, не считая земляных работ и наполнения бассейна водой.

№	Наименование	Материал	16.4' x 12' x 48"		20' x 12' x 48"		24' x 12' x 48"	
			Кол-во	№ запасной части	Кол-во	№ запасной части	Кол-во	№ запасной части
1	Протектор верхнего соединения	Полипропилен	8	P6743	8	P6743	8	P6743
2	Верхняя плоская платформа	Сталь с покрытием	10	P6745	6	P6745	6	P6745
3	Болт M6x11	Нержавеющая сталь 304	170	P6746	214	P6746	260	P6746
4	Верхняя металлическая деталь	Сталь	8	P6747	8	P6747	8	P6747
5	Гайка M6	Нержавеющая сталь 304	52	P6748	74	P6748	98	P6748
6	Скиммер		1	P6762	1	P6762	1	P6762
7	Переходник шланга		2	F6H202	2	F6H202	2	F6H202
8	Соединитель направляющих	Полипропилен	32	P6990	32	P6990	32	P6990
9	Длинная направляющая	ПВХ	20	P61236	12	P61237	12	P61237
10	Чаша	ПВХ	1	56286ASS16	1	56369ASS16	1	56604ASS17
11	Самоклеющаяся лента 3М		1	P6756	1	P6756	1	P6756
12	Стальная стенка	Сталь с покрытием	1	P61447	1	P61448	1	P61449
13	Вертикальная стойка бассейна	Сталь с покрытием	8	P6757	8	P6757	8	P6757
14	Нижняя металлическая деталь	Сталь	8	P6761	8	P6761	8	P6761
15	Протектор нижнего соединения	Полипропилен	8	P6759	8	P6759	8	P6759
16	Винт ST4x14	Нержавеющая сталь 304	22	P61491	28	P61491	34	P61491
17	Регулирующий клапан		1	P6(H1)1229	1	P6(H1)1229	1	P6(H1)1229
18	Сетчатый фильтр впускного отверстия		1	P6H1317	1	P6H1317	1	P6H1317
19	Протектор бокового верхнего соединения	Полипропилен	2	P6800	4	P6800	6	P6800
20	Протектор бокового нижнего соединения	Полипропилен	2	P6801	4	P6801	6	P6801
21	Боковая верхняя металлическая деталь	Сталь	2	P6802	4	P6802	6	P6802
22	Боковая нижняя металлическая деталь	Сталь	2	P6826	4	P6826	6	P6826
23	Стальной пояс	Сталь	1	P6810	2	P6810	3	P6810
24	Покрытие стального пояса	ПВХ	1	P6811	2	P6811	3	P6811
25	Боковая вертикальная стойка	Сталь с покрытием	2	P61249	4	P61249	6	P61249
26	Наклонная вертикальная стойка	Сталь с покрытием	2	P61250	4	P61250	6	P61250
27	Боковая нижняя опора	Сталь	2	P6827	4	P6827	6	P6827
28	Внутренний нижний протектор	Полипропилен	2	P6828	4	P6828	6	P6828
29	Протектор бокового нижнего соединения	Полипропилен	2	P61251	4	P61251	6	P61251
30	Короткая верхняя платформа	Сталь с покрытием			6	P61234	8	P61234
31	Короткая направляющая	ПВХ			12	P61238	16	P61238
32	Прищепки	Пластик	20		20		20	
33	Защита из пеноматериала	EPS(вспененный полистирол)	8	P61473	8	P61473	8	P61473

ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

ВНИМАНИЕ: Планировка чрезвычайно важна.

Тщательно выбирайте место для нового бассейна. Это ваше самое важное решение, принимаемое для обеспечения безопасной и успешной установки конструкции бассейна. Неверно выбранное место может создать проблемы в будущем и привести к травмам, смертельным случаям и финансовым убыткам. При выборе места установки бассейна внимательно прочитайте контрольный список, приведенный ниже.

Допускается:

Ровный, горизонтальный, твердый и сухой участок с удобным доступом к бассейну со всех сторон

Место, открытое для прямых солнечных лучей, предпочтительно, в утренние часы

Безопасный доступ к электроснабжению для работы фильтрующего насоса и других принадлежностей бассейна

Удобный доступ к источнику воды

Защита от ветра

Недопустимо:

Наклонная, неровная поверхность

Песчаный, каменистый или болотистый грунт

Близость к деревянным конструкциям (например, к перголам и настилам)

Близость к деревьям

Проходящие над бассейном провода и веревки для сушки белья

Наличие канализации, электропроводов или газовых труб под участком

Плохой или слабый дренаж

Места с высоким риском наводнения

Условия сильного ветра

ПРИМЕЧАНИЕ: Снимайте возвышения грунта, а не заполняйте углубления. Вся трава и газон на всей площади, которая окажется под бассейном, должны быть убраны.

СБОРКА БАСЕЙНА

Следуйте шагам, указанным на схеме.

ОБСЛУЖИВАНИЕ БАСЕЙНА

Предупреждение: В случае невыполнения указанных рекомендаций по обслуживанию бассейна, вы можете подвергнуть опасности свое здоровье, особенно здоровье детей. Очистка воды бассейна необходима для безопасности пользователей. Неправильное использование химикатов может принести материальный вред и ущерб здоровью людей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Насос используется для циркуляции воды и для фильтрации мелких частиц. Для поддержания чистоты и гигиены воды в бассейне вам также следует использовать химикаты.

1. Не рекомендуется заполнять бассейн застойной водой, водой из пробуренной скважины или из дренажного колодца: такая вода как правило загрязнена органическими субстанциями, в том числе нитратами и фосфатами. Рекомендуется заполнять бассейн водой из общественного водопровода.
2. Постоянно поддерживайте чистоту в бассейне и применяйте соответствующие химикаты. Антисанитарное состояние воды представляет серьезную опасность для здоровья. Рекомендуется использовать дезинфицирующие, кислотные или щелочные химикаты и флокулянты для очистки воды бассейна.
3. Регулярно выполняйте чистку чаши бассейна из поливинилхлорида с помощью неабразивных щеток или пылесоса.
4. В течение сезона система фильтрации воды ежедневно должна работать достаточно долго, чтобы очищать весь объем воды в бассейне.
5. Регулярно проверяйте картриджи фильтра (или песок в песочном фильтре) и заменяйте загрязненные картриджи (или песок).
6. Регулярно проверяйте винты, болты и все металлические детали на предмет ржавчины. При необходимости заменяйте их.
7. Если идет дождь, следите, чтобы уровень воды не превышал указанного уровня. Если уровень воды превышает указанный уровень, слейте воду из бассейна до указанного уровня.
8. Не пользуйтесь насосом во время использования бассейна.
9. Накрывайте бассейн, когда он не используется.
10. Для очистки воды бассейна крайне важен кислотно-щелочной баланс.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте бассейн со слитой водой на улице. Следующие параметры являются показателем воды хорошего качества

Параметры	Значения
Прозрачность воды	ясно видно дно бассейна
Цвет воды	Вода должна быть бесцветной
Мутность в FNU/NTU	макс 1,5 (лучше, если меньше 0,5)
Концентрация нитратов больше наполнения водой в мг/л	макс. 20
Общее количество органического углерода (ООУ) в мг/л	макс. 4,0
Редокс-потенциал против Ag/AgCl 3,5 м KCl в мВ	мин. 650
значение pH	от 6,8 до 7,6
Свободный активный хлор (без циануровой кислоты) в мг/л	от 0,3 до 1,5
Свободный хлор в комбинации с циануровой кислотой в мг/л	от 1,0 до 3,0
Циануровая кислота в мг/л	макс. 100
Смешанный хлор в мг/л	макс. 0,5 (лучше, если ближе к 0,0 мг/л)

ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

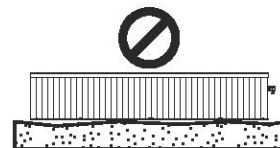
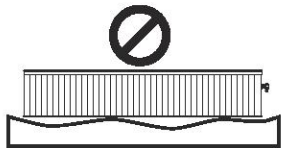
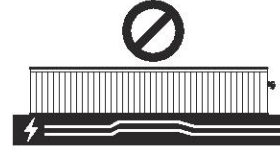
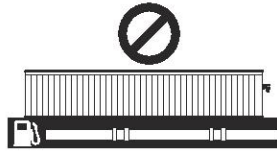
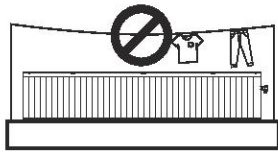
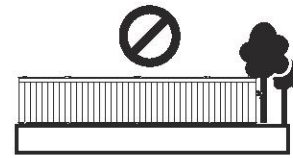
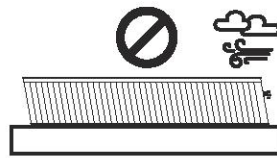
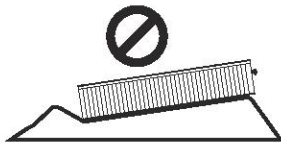
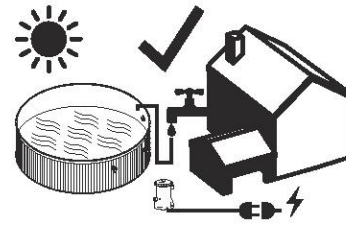
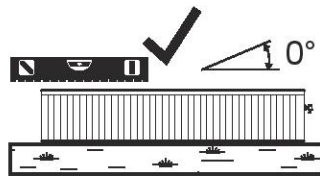
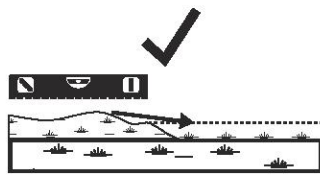
Если вы не хотите разбирать бассейн на зиму, придерживайтесь следующих рекомендаций:

ВАЖНО: Не сливайте всю воду из бассейна. Если слить всю воду, бассейн может быть поврежден сильным ветром. Слейте воду до уровня 10 см ниже впускного клапана на стенке бассейна.

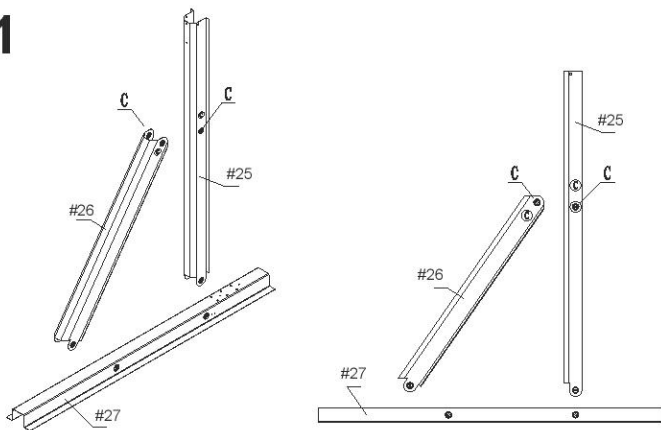
1. Слейте воду до уровня 10 см ниже впускного клапана на стенке бассейна. Для этого можно использовать насос или садовый шланг (Схема 28,29).
2. Выполните обработку воды соответствующими химикатами.
3. Подсоедините к бассейну систему фильтрации. Впускные и выпускные соединения можно оставить в прикрепленном к бассейну виде.
4. Снимите также другие принадлежности бассейна и сохраните их в сухом прохладном месте.
5. Накройте бассейн чехлом для защиты.

Если вы хотите разобрать бассейн на зиму, придерживайтесь следующих рекомендаций:

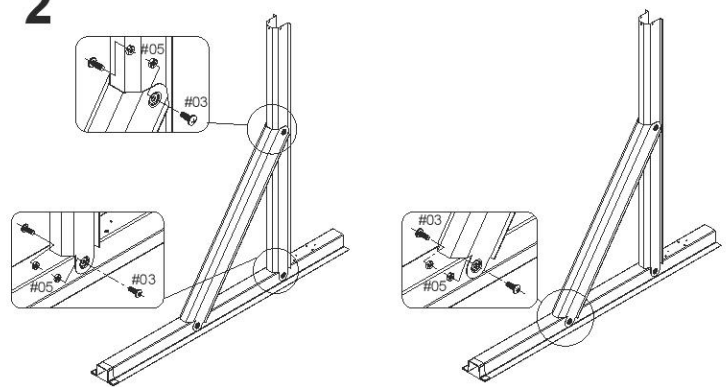
1. Слейте воду из бассейна с помощью садового шланга или используйте дренажный насос для того, чтобы слить воду (Схема 28).
2. Очистите все части бассейна губкой и мылом с нейтральным pH. Высушите их и сложите на хранение в чистом и сухом месте.



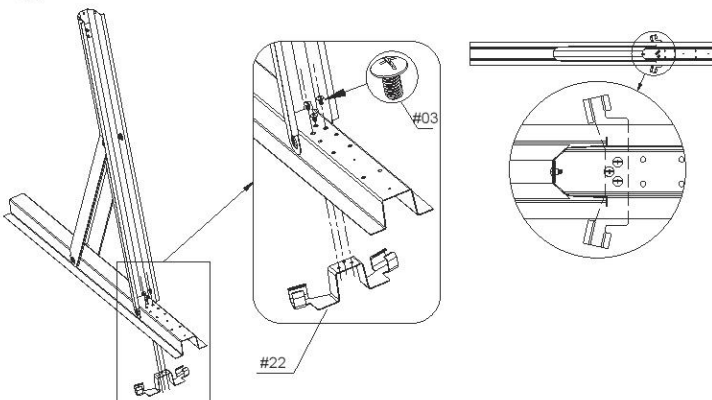
1



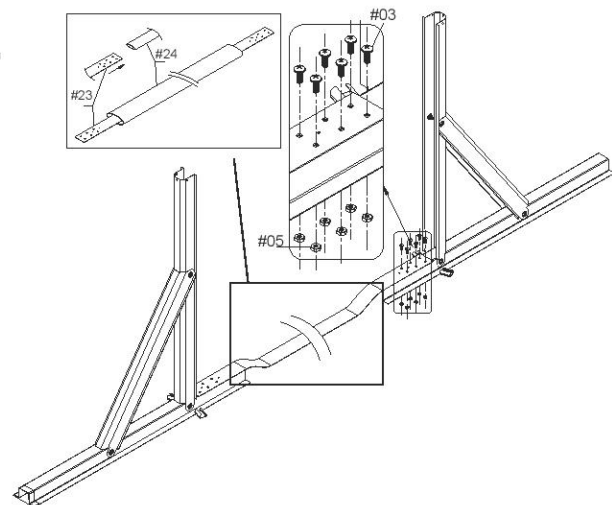
2



3

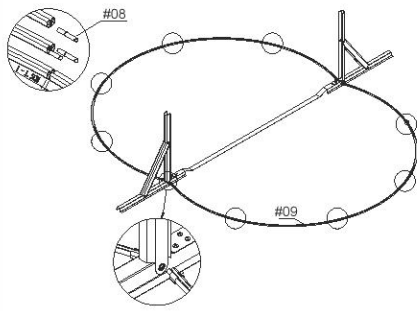


4

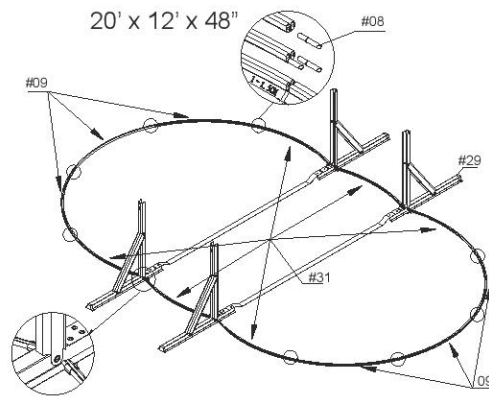


5

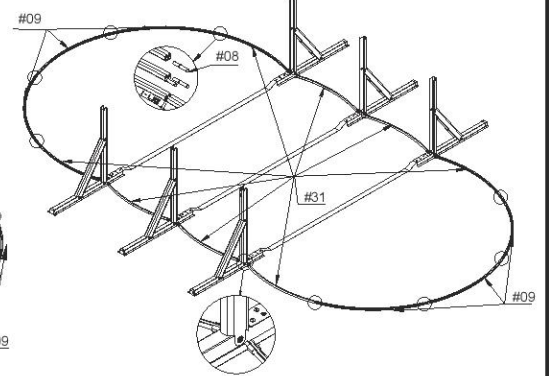
16.4' x 12' x 48"



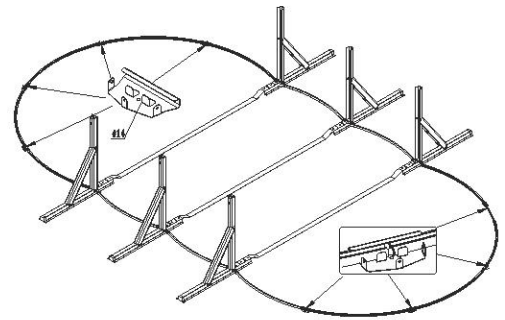
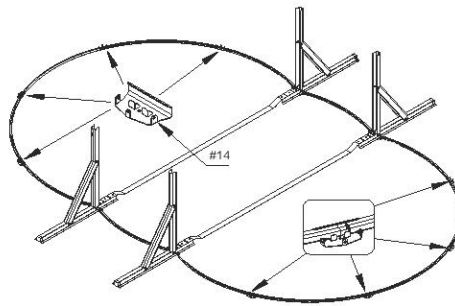
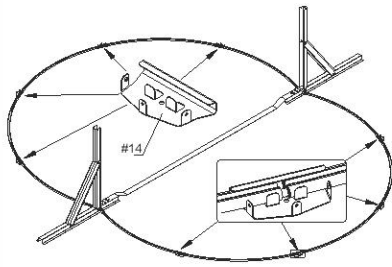
20' x 12' x 48"



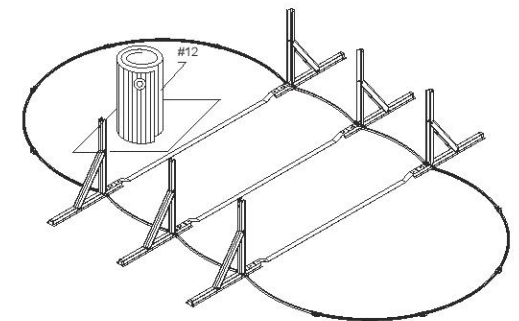
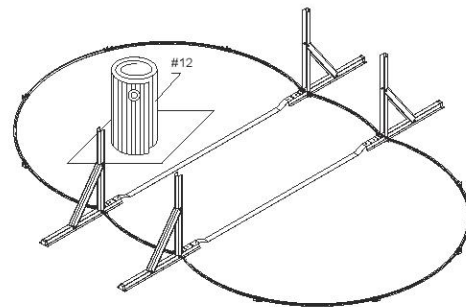
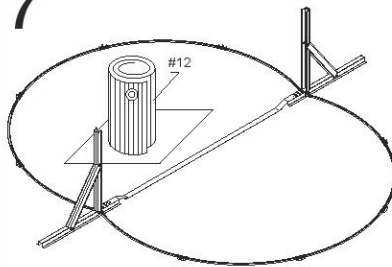
24' x 12' x 48"



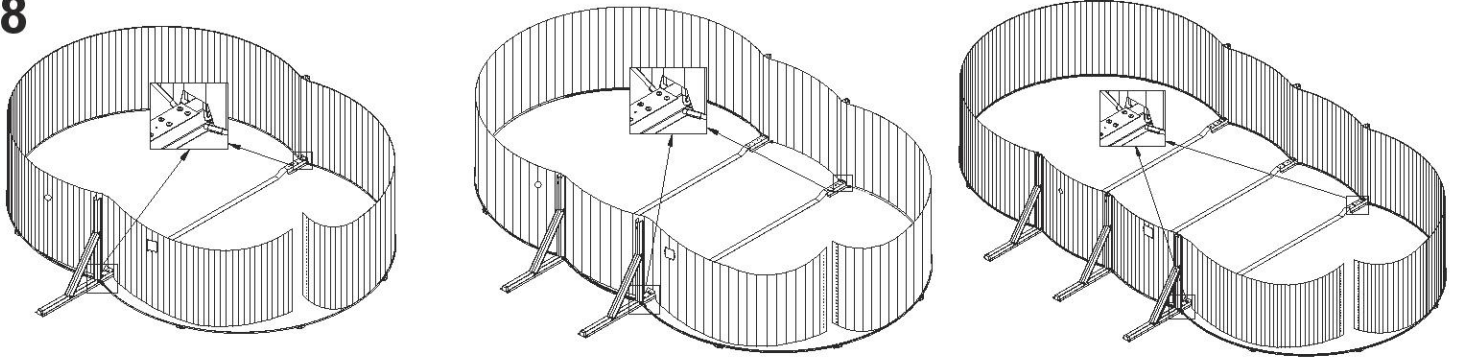
6



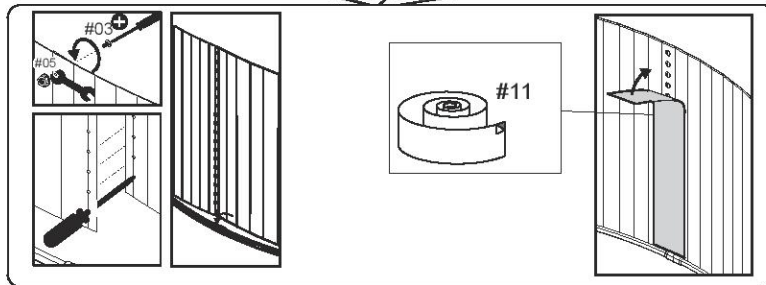
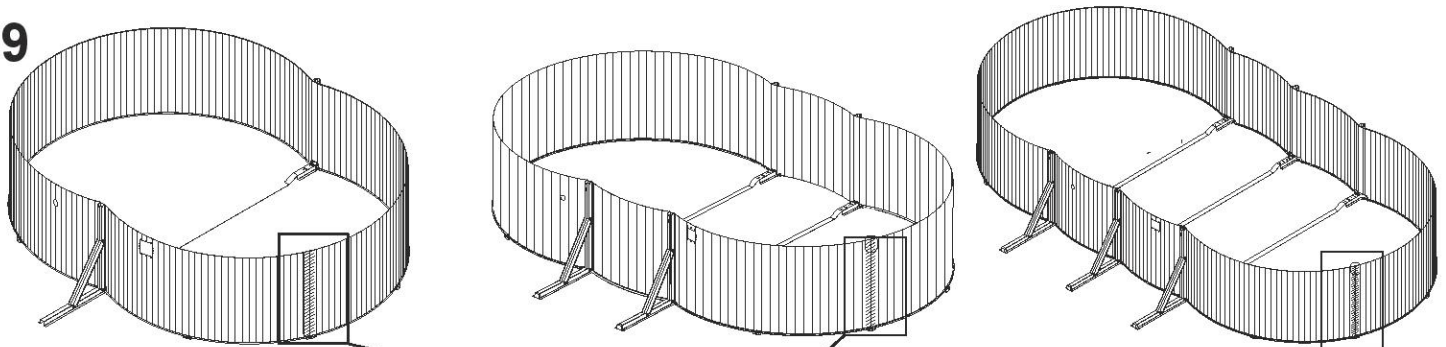
7



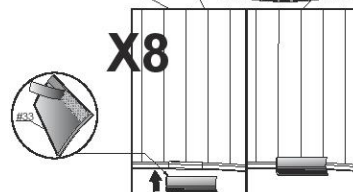
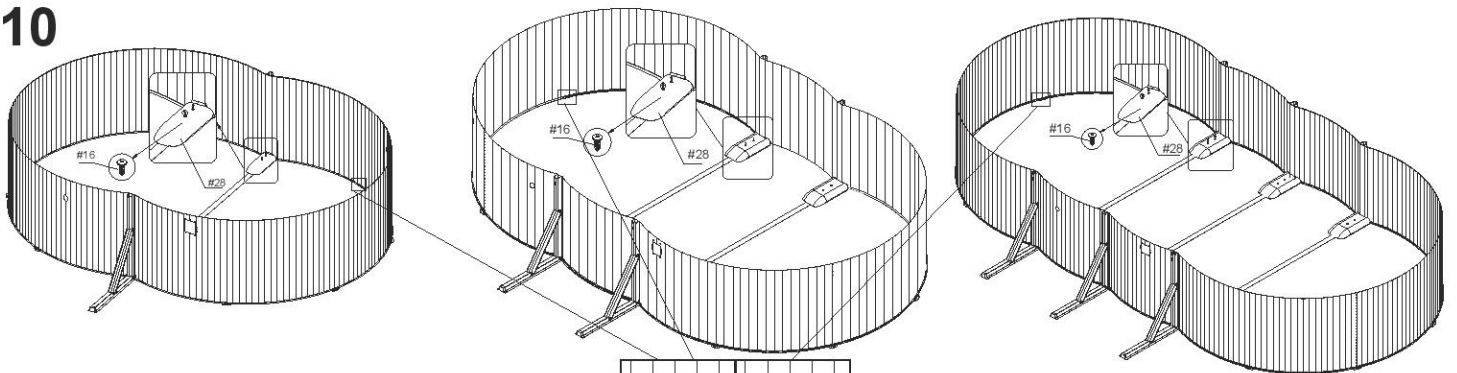
8



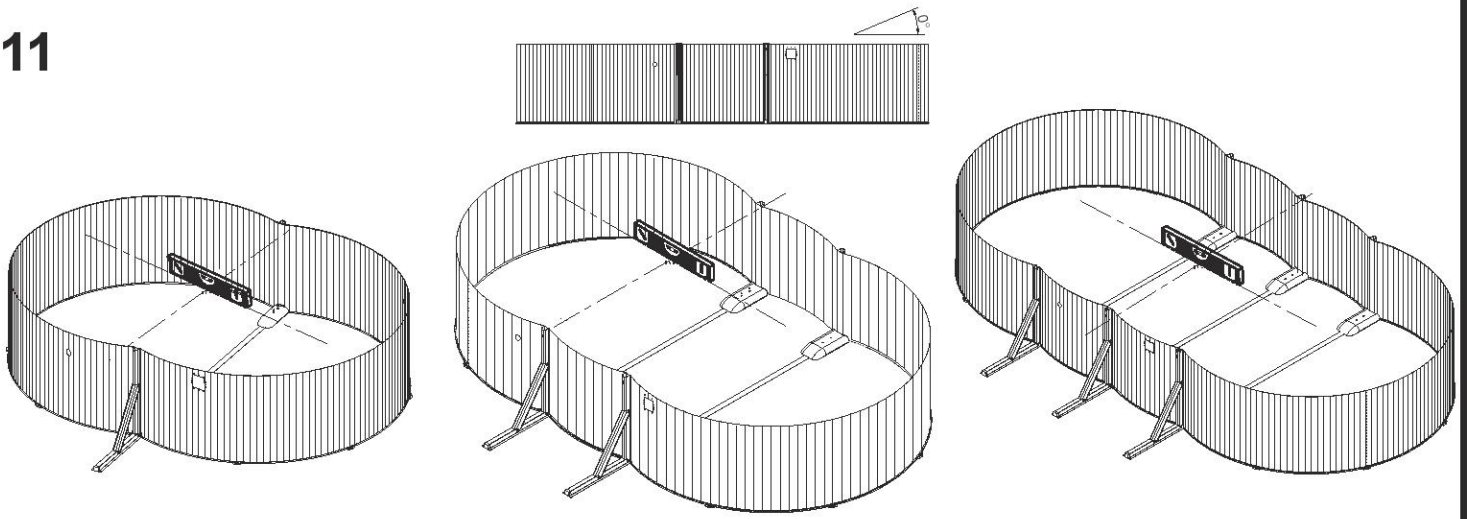
9



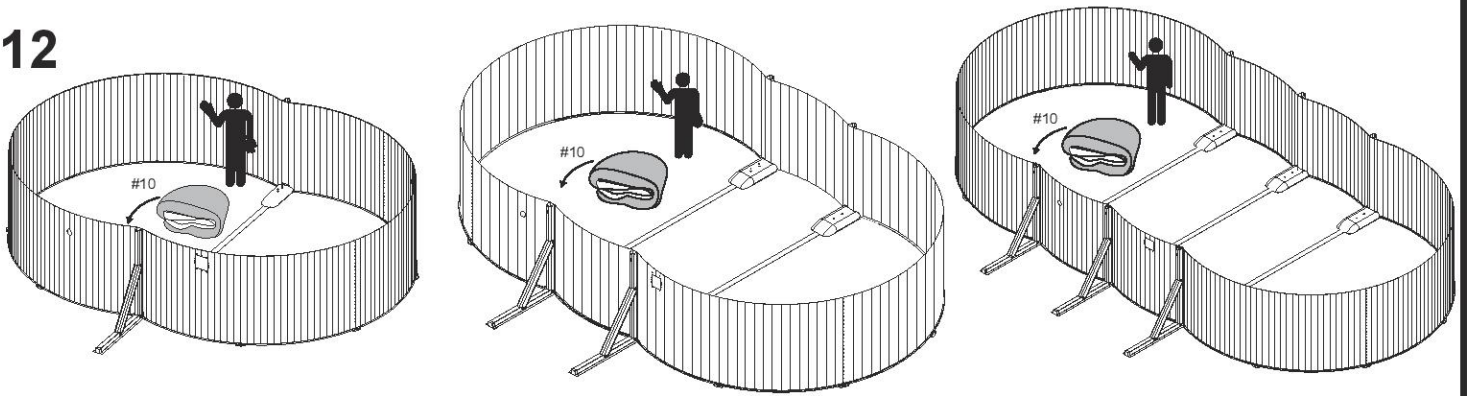
10



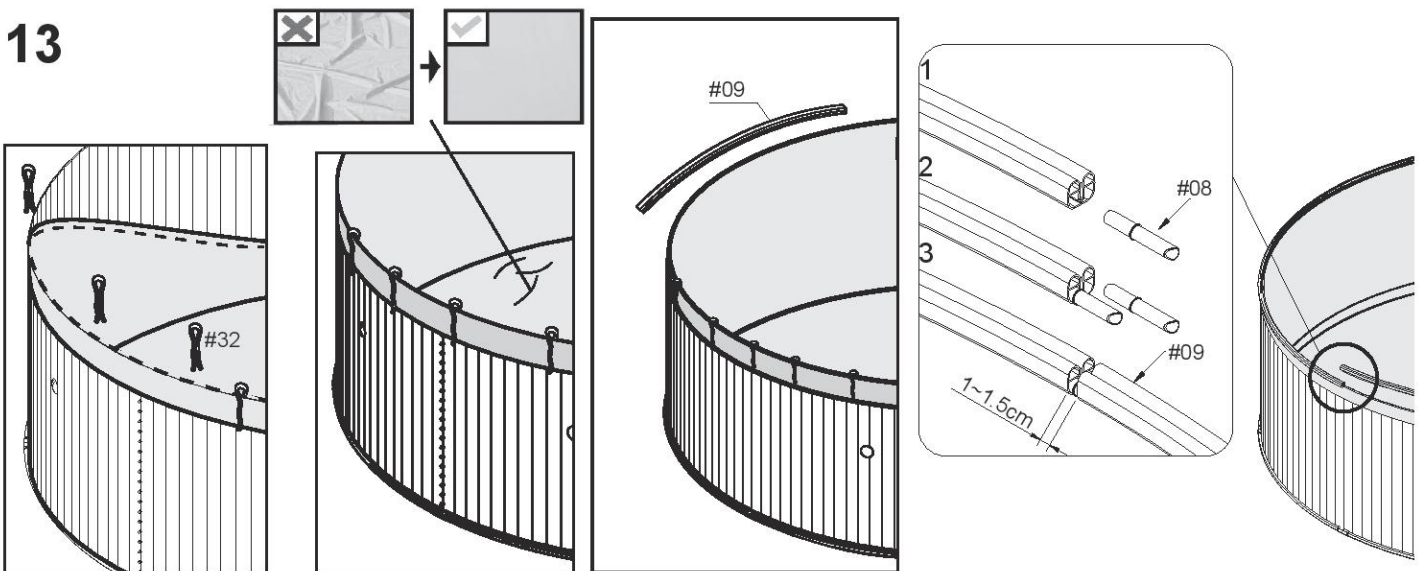
11



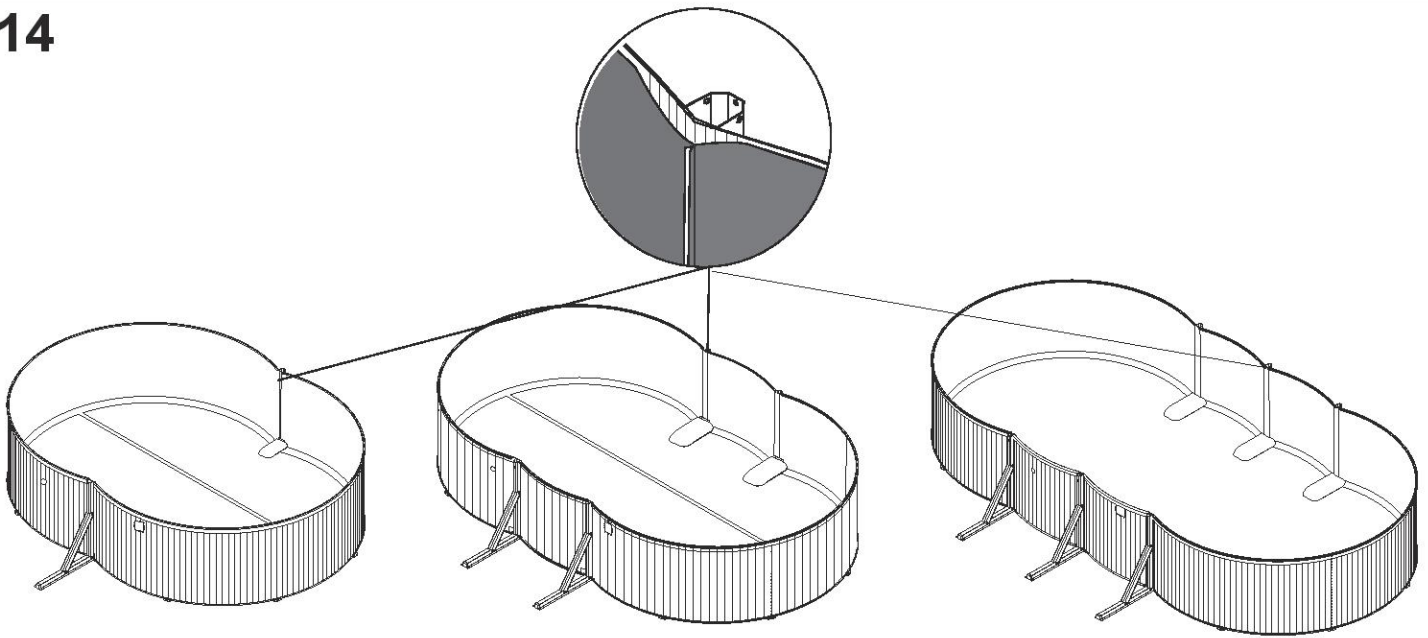
12



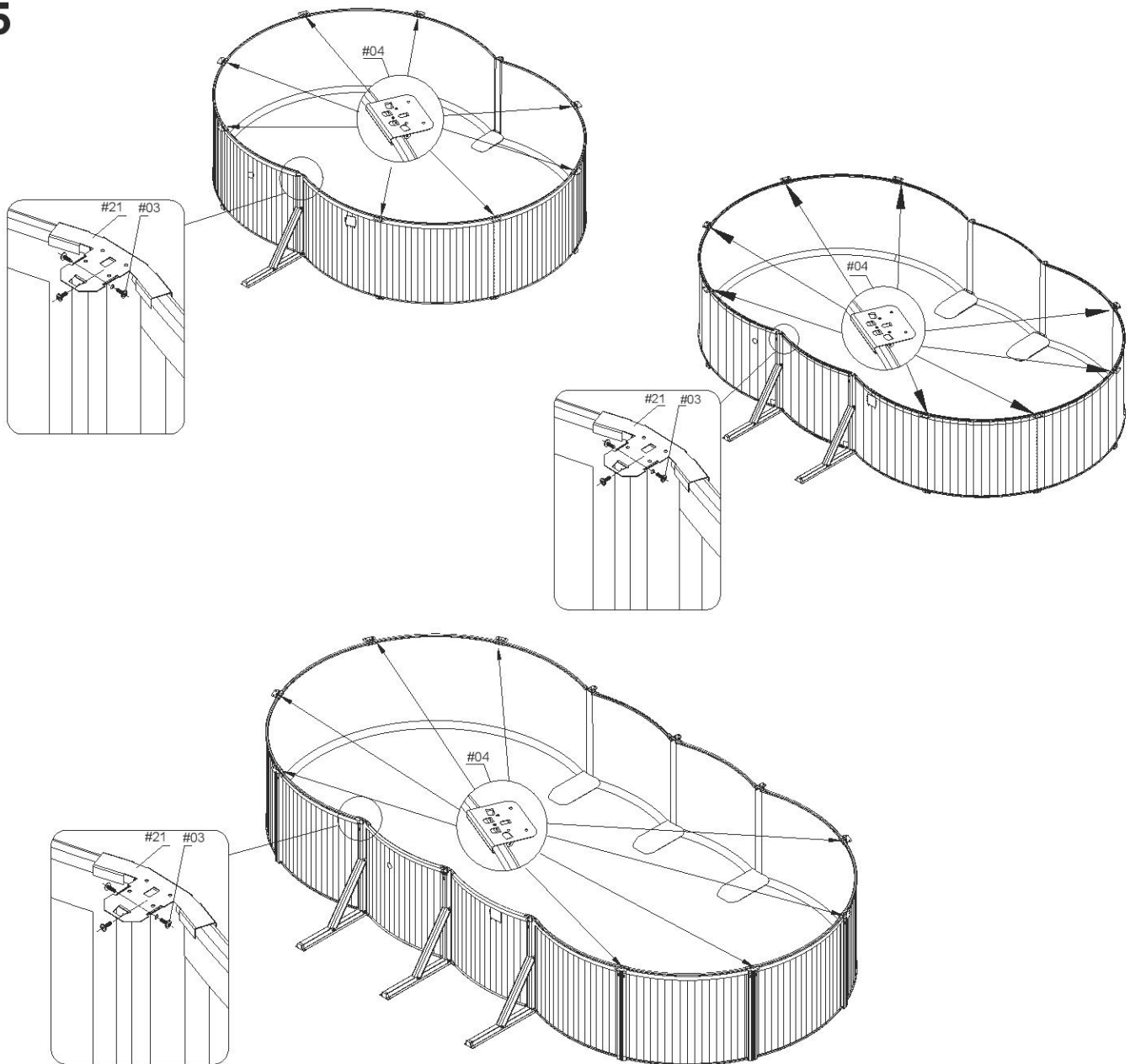
13



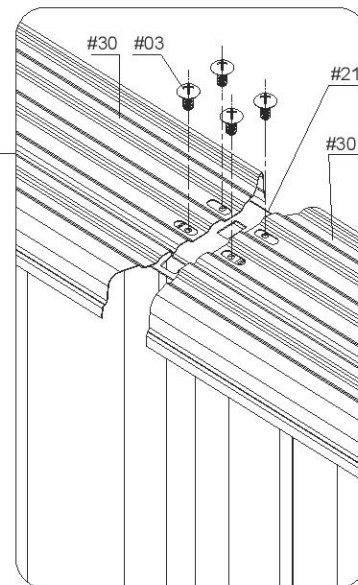
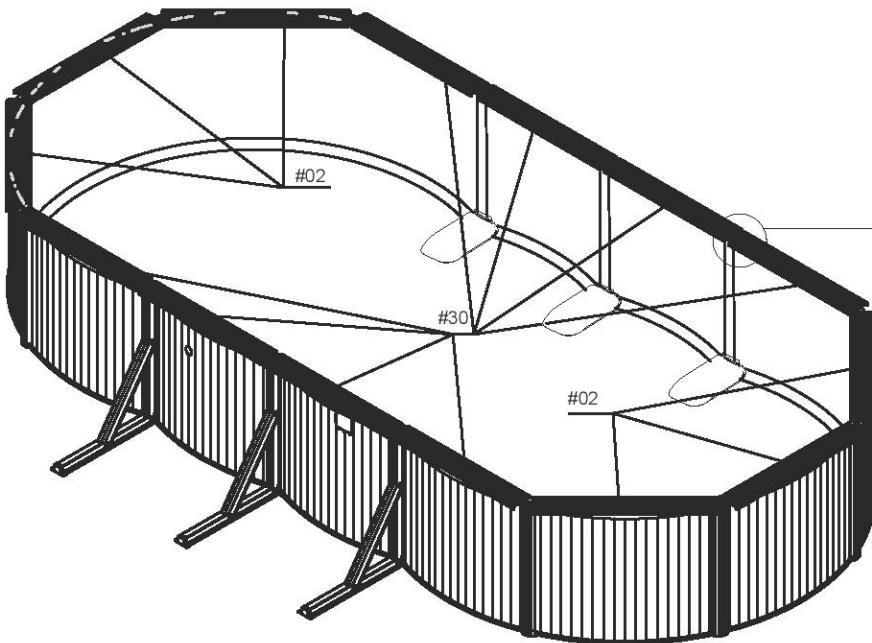
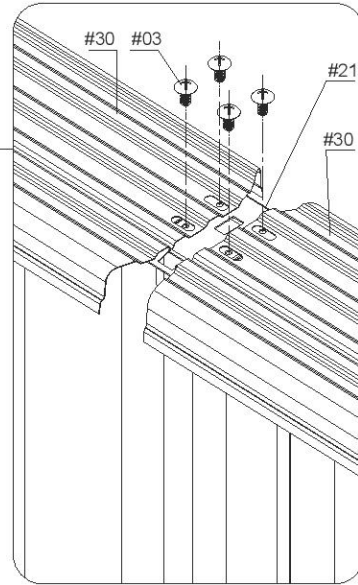
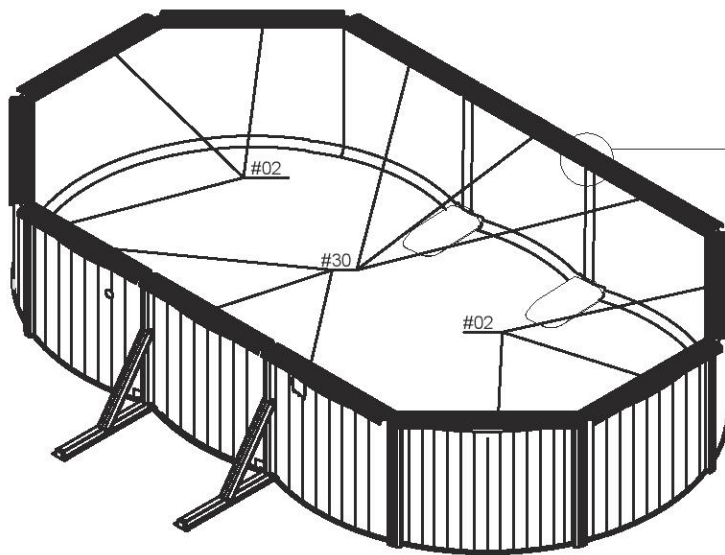
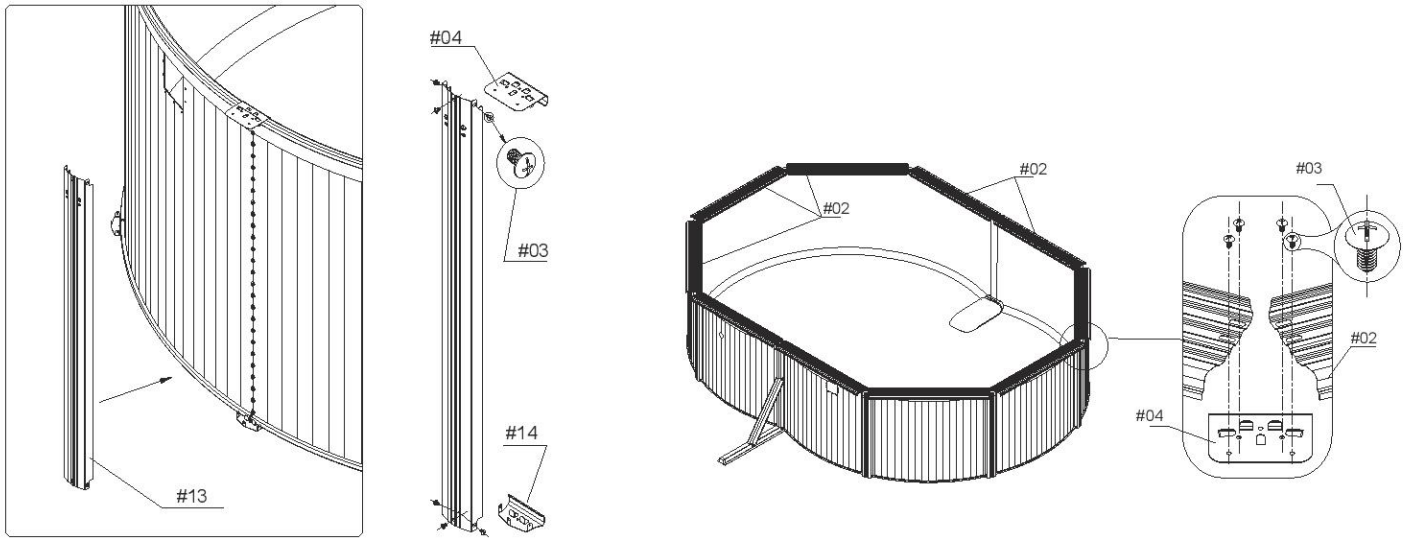
14



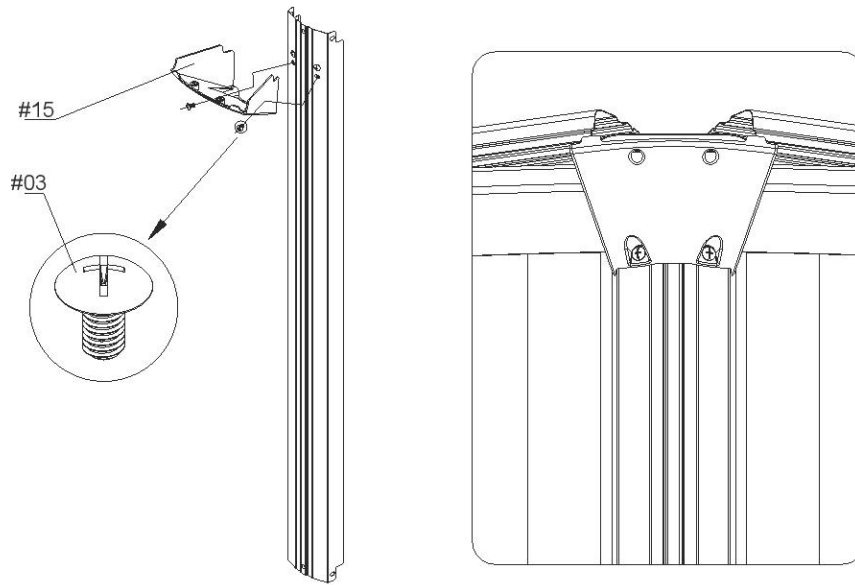
15



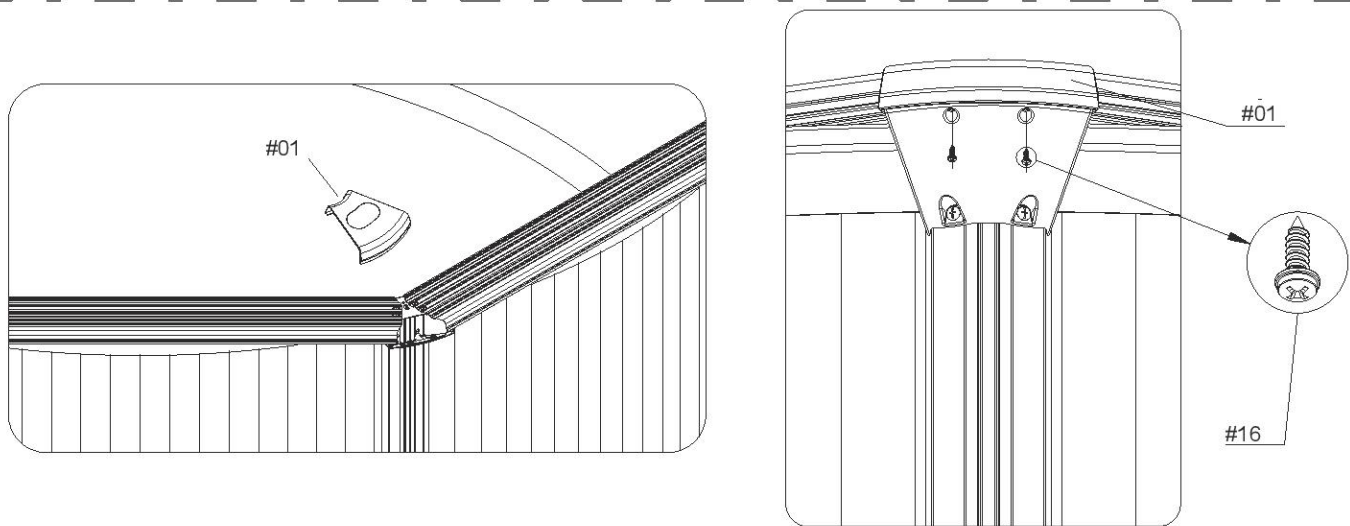
16



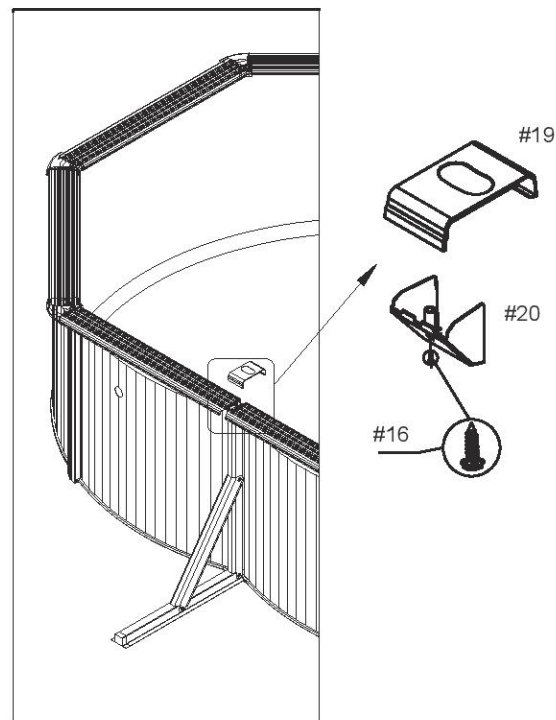
17



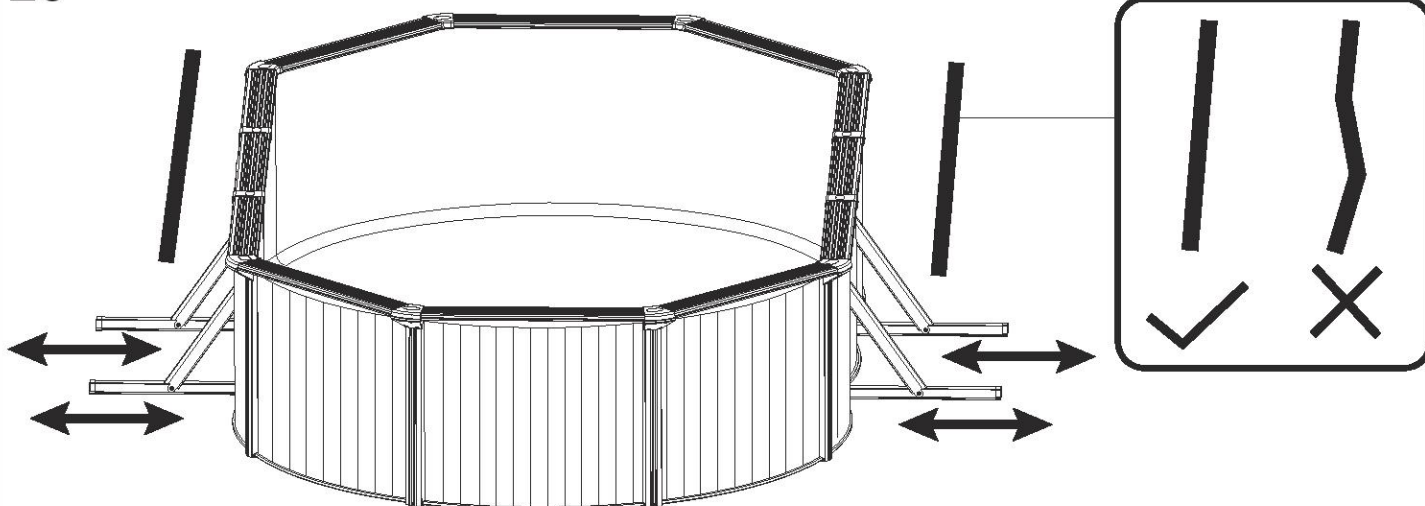
18



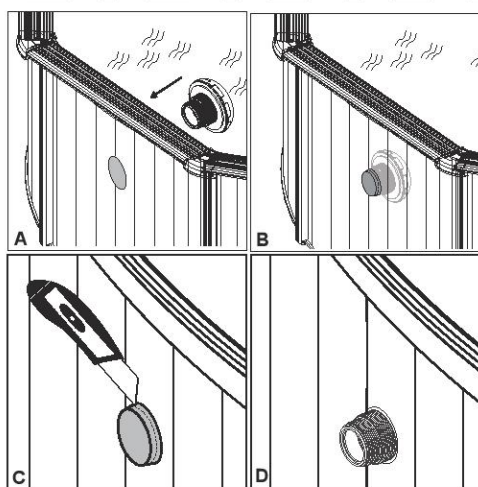
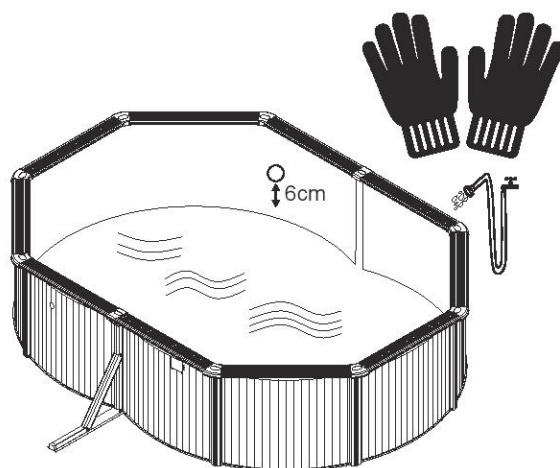
19



20



21



NOTE: Before connecting valve to the pool, fill the pool leaving 5 - 6cm of space between the position of the connection valve and water surface.

WARNING! Never permanently install the connection valve before the water is within a few centimeters of them because the liner has to be properly taut from the pressure of the water.

NOTE: Be careful the splinters or any sharp edges when cutting the pool.

IMPORTANT: Cutting more liner than necessary will damage and void the pool liner, so please trim with extra care.

NOTA: Antes de ligar a válvula à piscina, encha a piscina deixando 5 - 6cm de espaço entre a posição da válvula de ligação e a superfície da água.

ATENÇÃO! Nunca instale permanentemente a válvula de ligação antes da água estar a alguns centímetros de distância, porque o revestimento deve estar devidamente esticado com a pressão da água.

NOTA: Tome cuidado com as lascas ou quaisquer arestas afiadas quando cortar a piscina.

IMPORTANTE: O corte de mais forro do que o necessário pode danificar e esvaziar o forro da piscina, assim, apare com especial cuidado.

NOTA: Antes de conectar la válvula a la piscina, llene la piscina dejando unos 5/6 cm de espacio entre la posición de la válvula de conexión y la superficie del agua.

¡ADVERTENCIA! No proceda a realizar la instalación definitiva de la válvula de conexión antes de que el agua se encuentre a unos centímetros de ellos, ya que el revestimiento debe estar perfectamente estirado bajo la presión del agua.

NOTA: Preste atención a las astillas y a los bordes afilados cuando corte la piscina.

IMPORTANTE: Recortar más revestimiento del estrictamente necesario provocará daños y dejará la garantía del revestimiento sin validez. Le rogamos que exteme las precauciones al recortar.

HINWEIS: Füllen Sie den Pool bis zu einer Höhe von 5 - 6cm zwischen der Position des Anschlussventils und der (späteren) Wasseroberfläche mit Wasser, bevor Sie das Ventil am Pool befestigen.

WARNUNG! Installieren Sie das Anschlussventil nie dauerhaft, bevor der Pool nicht bis zu einer Höhe von einigen Zentimetern unterhalb der hierfür vorgesehenen Öffnungen mit Wasser gefüllt ist, da die Innenverkleidung durch den Wasserdruck erst korrekt gespannt werden muss.

HINWEIS: Seien Sie vorsichtig beim Zerschneiden des Pools und nehmen Sie sich in Acht vor Spänen, Spreißen und scharfen Kanten.

WICHTIG: Schneiden Sie nicht mehr Innenverkleidung ab, als unbedingt erforderlich, da dies die Innenverkleidung beschädigt und unbrauchbar macht. Gehen Sie daher beim Entfernen mit besonderer Sorgfalt vor.

HUOMAA: Täytä allas ennen venttiilin kytkemistä altaaseen jättäen 5–6 cm tilaa liitäntäventtiilin ja vedenpinnan välille.

VAROITUS! Älä koskaan asenna liitäntäventtiiliä kiinteästi, ennen kuin veden pinta on muutaman senttimetrin päässä niistä, koska allasmuovi on ensin saatava riittävän kireälle veden paineen avulla.

HUOMAA: Varo tikkuja tai muita teräviä reunoja, kun leikkaat allasta.

TÄRKEÄÄ: Jos allasmuovia leikataan enemmän kuin on tarpeen, allasmuovi vaurioituu ja se on hyödytön, joten ole erityisen huolellinen leikatessasi.

OPMERKING: Vooraleer de klep te verbinden met het zwembad, vul het zwembad en laat daarbij 5 - 6 cm ruimte tussen de positie van de aansluitingsklep en het wateroppervlak.

WAARSCHUWING! Installeer nooit de aansluitingsklep permanent voor het water binnen enkele cm ervan staat omdat de bekleding strak genoeg moet zijn door de druk van het water.

OPMERKING: Wees voorzichtig voor splinters of scherpe randen bij het snijden van het zwembad.

BELANGRIJK: Meer bekleding afsnijden dan nodig zal de bekleding beschadigen, wees dus voorzichtig als u dit doet.

NOTA: Prima di collegare la valvola alla piscina, riempire la piscina lasciando 5-6 cm di spazio fra la posizione della valvola di collegamento e la superficie dell'acqua.

AVVERTENZA! Installare definitivamente la valvola di collegamento solo dopo che l'acqua arriva ad alcuni centimetri di distanza da essa, poiché il rivestimento deve essere teso adeguatamente con la pressione dell'acqua.

NOTA: Fare attenzione a schegge o bordi appuntiti quando si taglia la piscina.

IMPORTANTE: Tagliare in modo eccessivo potrebbe danneggiare il rivestimento, per cui l'operazione richiede particolare attenzione.

REMARQUE: Avant de raccorder la vanne à la piscine, remplissez la piscine en laissant 5 à 6 cm entre la position de la vanne de communication et la surface de l'eau.

ATTENTION! Ne montez jamais de manière permanente la vanne de communication avant que l'eau ne se trouve à quelques centimètres d'elle car la bâche doit être correctement tendue par la pression de l'eau.

REMARQUE: Faites attention aux écaïlles ou à toute arête vive quand vous découpez la piscine.

IMPORTANT: Si vous découpez plus de bâche que le nécessaire, cela abîmera et rendra inutile la bâche de la piscine, faites donc particulièrement attention lorsque vous la découpez.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΑΦΗΝΟΝΤΑΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ 5 - 6εκ. ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΝΕΡΟ ΦΤΑΣΕΙ ΕΝΤΟΣ ΜΕΡΙΚΩΝ ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ ΑΠΟ ΑΥΤΑ, ΔΙΟΤΙ Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΕΝΤΩΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΓΙΑ ΑΚΙΔΕΣ Η ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΜΕΣ ΟΤΑΝ ΚΟΒΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ΚΟΠΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΟΣΟ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΚΑΙ ΘΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΟΨΤΕ ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΣΟΧΗ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем, как присоединить клапан к бассейну, наполните бассейн водой, не доходя 5-6 сантиметров до места расположения соединительного клапана.

ВНИМАНИЕ! Не закрепляйте окончательно соединительный клапан, пока вода не будет находиться в нескольких сантиметрах от них, так как чаша должна расправиться и плотно прилегать под давлением воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны и следите за обломками и острыми углами, отрезая чашу.

ВАЖНО: Если отрезать больше чаши, чем нужно, это может повредить и привести ее в негодность, поэтому отрезайте очень аккуратно.

UWAGA: Przed podłączeniem zaworu do basenu napełnij basen pozostawiając odstęp 5 – 6 cm między położeniem zaworu łączącego a powierzchnią wody.

OSTRZEŻENIE! W żadnym przypadku nie montuj na stałe zaworu łączącego przed napełnieniem basenu wodą do wysokości kilku centymetrów poniżej niego, ponieważ wkładka basenu musi się odpowiednio naprężyć pod naciskiem wody.

UWAGA: Podczas przecinania basenu uważaj na zadziory i ostre krawędzie.

WAŻNE: Nie przecinaj wykładziny więcej niż potrzeba, ponieważ spowoduje to jej uszkodzenie i zniszczenie – tnij z najwyższą ostrożnością.

MEGJEGYZÉS: A szelepek a medencéhez csatlakoztatása előtt töltsé fel a medencét vízzel úgy, hogy a vízszint 5 vagy 6 cm-rel a csatlakozószelep helyzete alatt legyen.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne szerelje be a csatlakozószelepet véglegesen, míg a víz nincs néhány centiméterre tőlük, ugyanis a bevonatot a víz nyomásának megfelelően ki kell feszítenie.

MEGJEGYZÉS: A medence vágásakor vigyázzon a sorjával, illetve éles peremekkel.

FONTOS: Ha több bevonatot vág ki a szükségesnél, az a medencebevonat sérüléséhez és a garancia elvesztéséhez vezet, ezért a kivágást rendkívüli gondossággal végezze.

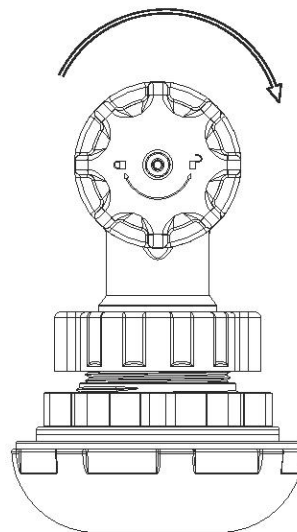
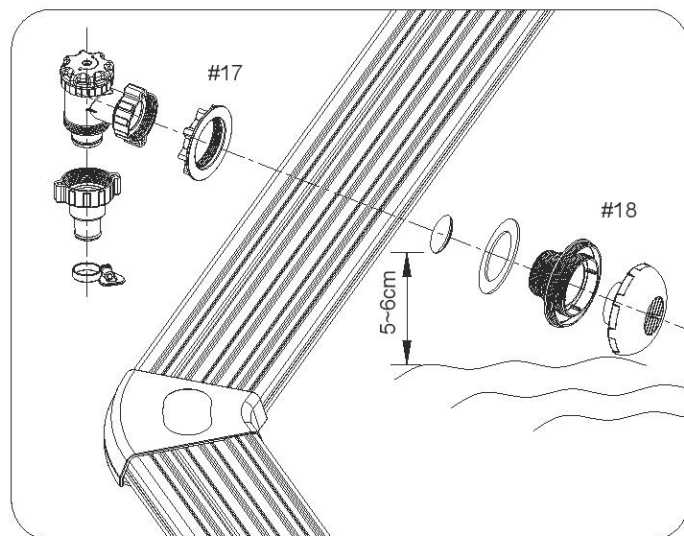
OBS! Innan du ansluter ventilerna till poolen, fyll poolen med vatten, men lämna 5 – 6cm utrymme mellan anslutningsventilens position och vattenytan.

WARNING! Installera aldrig anslutningsventilen permanent innan vattnet når några centimetrar under den, eftersom linern måste vara riktigt spänd men hjälp av vattnets tryck.

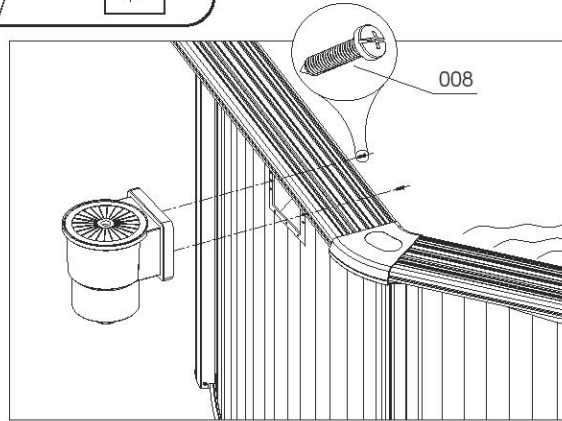
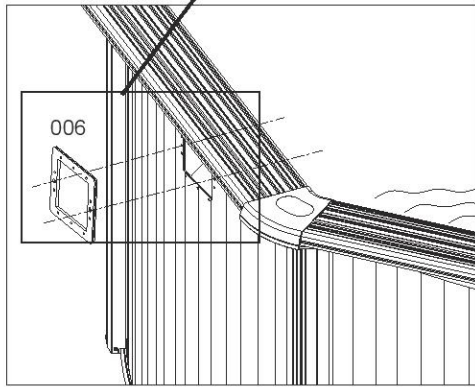
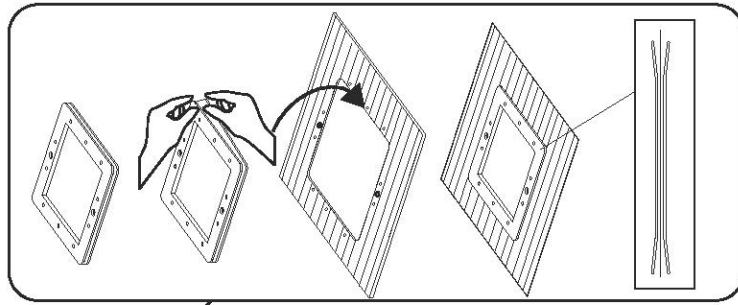
OBS! Var försiktig med flisor eller andra vassa kanter när du skär poolen.

VIKTIGT: Att skära mer liner än nödvändigt kan skada och förstöra poollinern. Skär därför med extra noggrannhet.

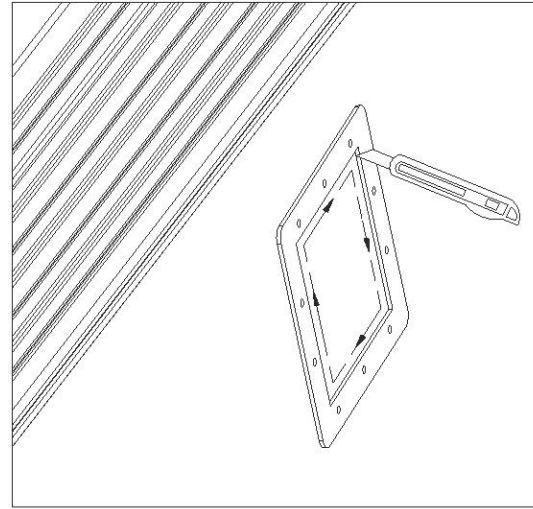
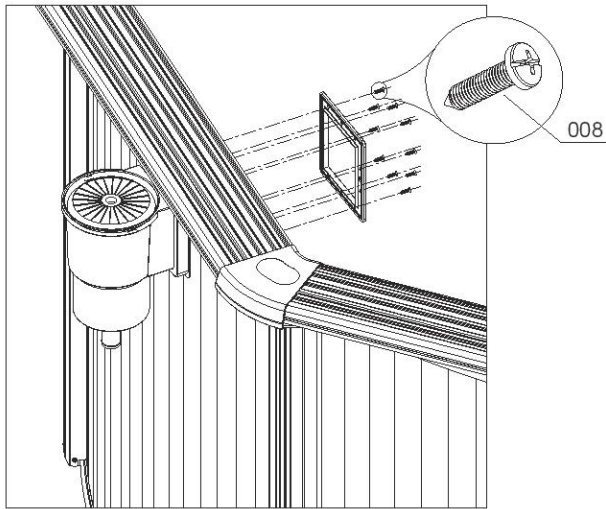
22



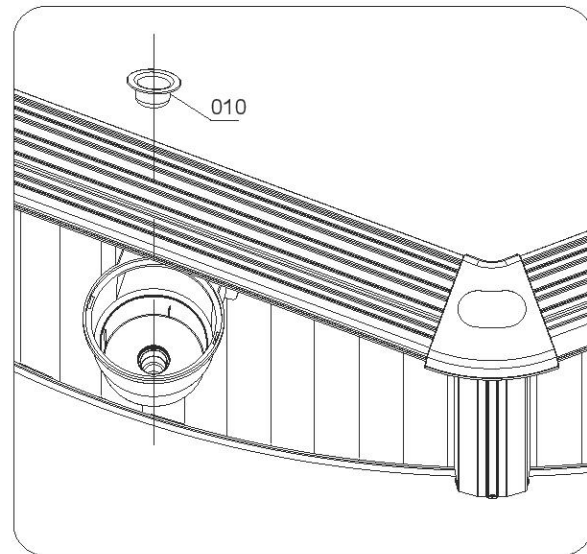
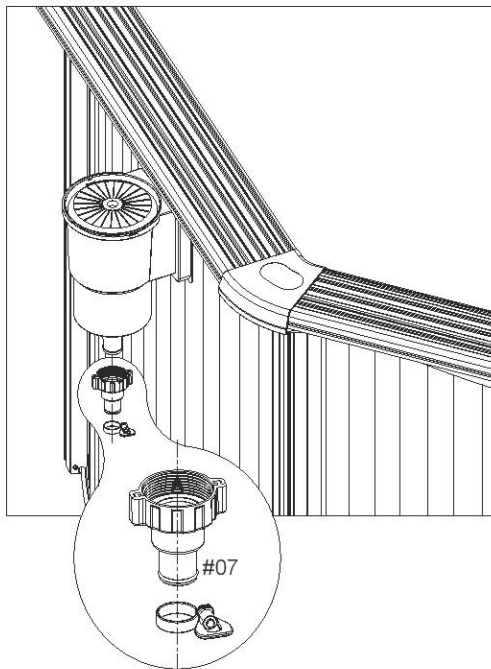
23



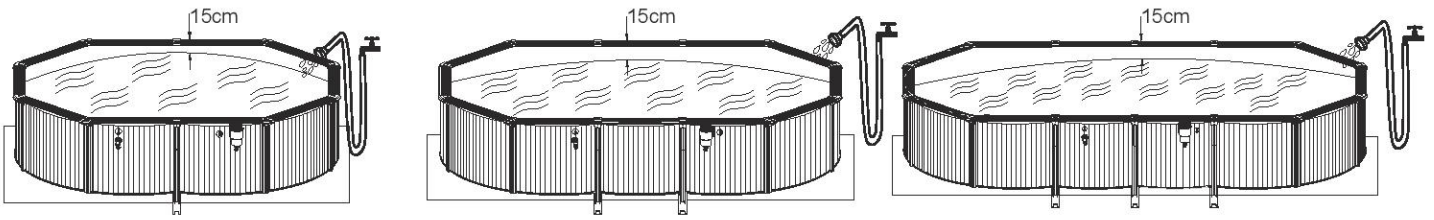
24



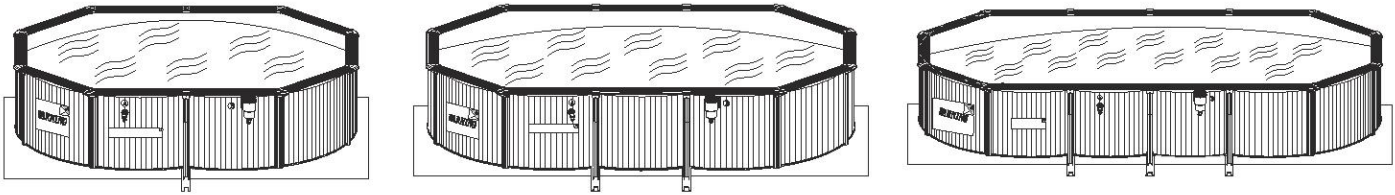
25



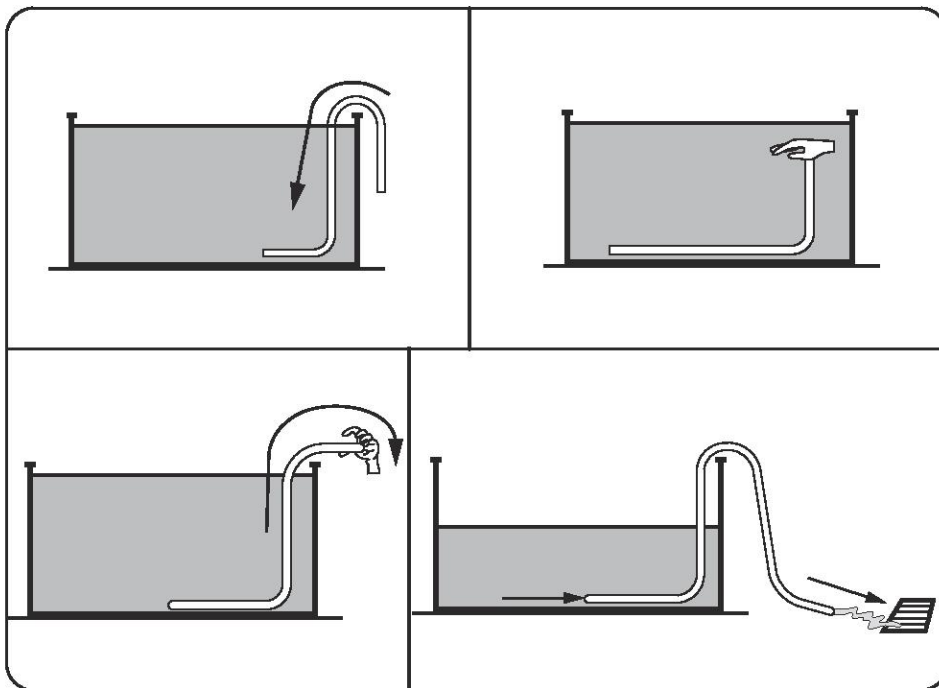
26



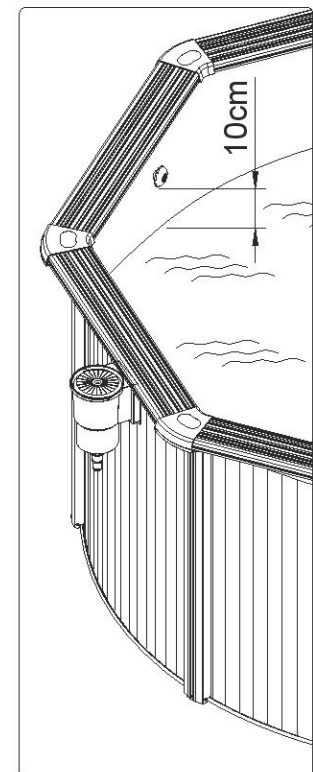
27



28



29



Ограниченная гарантия производителя от компании BESTWAY®

На приобретенное вами изделие распространяется ограниченная гарантия. Компания Bestway® гарантирует качество изделия и отсутствие дефектов изготовления; в противном случае компания обязуется его заменить.

Следующие указания действительны только для стран-членов Европейского союза: Ограниченная гарантия BESTWAY не отменяет и не ограничивает действие положений директивы 1999/44/ЕС.

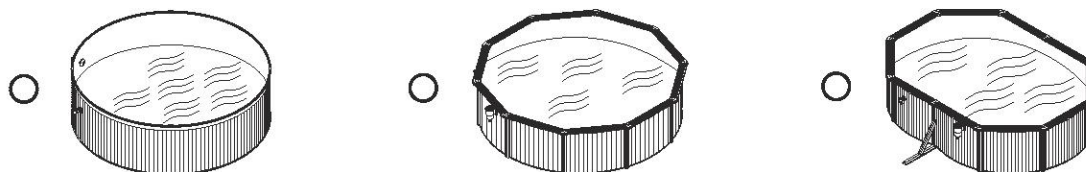
Для подачи гарантийной рекламации следует заполнить данную форму и вместе с копией товарного чека направить в местный центр послепродажного обслуживания компании Bestway. Прежде чем принимать рекламацию, центр послепродажного обслуживания Bestway может предложить вам направить деталь дефектного компонента в центр (например, вырезанный номер партии изделия/сливной клапан). Прежде чем направлять документы, просим обратиться в ближайший центр послепродажного обслуживания компании Bestway. Там вы получите полные инструкции о том, что необходимо для оформления претензии.

Компания Bestway® не несет ответственности за материальные потери, причиненные водой, а также за материальные траты на покупку химикатов. Компания Bestway® не выполняет замену изделий, дефекты которых вызваны небрежным обращением или несоблюдением рекомендаций, содержащихся в руководстве пользователя.

Гарантия Bestway распространяется на дефекты производства, обнаруженные при распаковке изделия или во время эксплуатации, в рамках эксплуатации при соблюдении требований, предостережений и указаний, содержащихся в руководстве пользователя. Данная гарантия распространяется только на изделия, которые не подвергались изменениям со стороны третьих сторон. Изделие следует хранить и эксплуатировать в соответствии с техническими рекомендациями.

Ограниченная гарантия действительна в срок, указанный выше. Датой вступления гарантии в силу является дата продажи, указанная на оригинале товарного чека/счета-фактуры.

Выберите тип вашего бассейна:



Дата покупки: _____ Номер кода клиента: _____

КОМУ: Bestway® Service Department Дата: _____

ФАКС/ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА/ТЕЛЕФОН: Используйте сведения для вашей страны, указанные на последней странице обложки или на нашем веб-сайте: www.bestwaycorp.com

Укажите ваш адрес полностью. **Примечание.** Неполный адрес может стать причиной задержки доставки.

Компания Bestway оставляет за собой право выставить счет за повторную пересылку посылок при неправильном указании отправителем адреса получателя.

НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ВПИШИТЕ АДРЕС ДОСТАВКИ

Имя и фамилия: _____ Адрес: _____

Почтовый индекс: _____ Продавец: _____

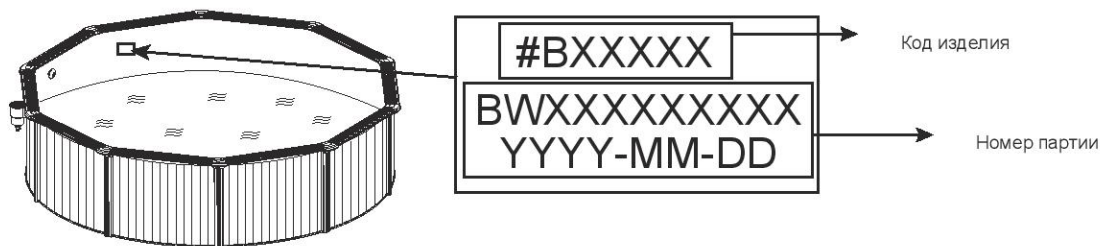
Страна: _____ Город: _____

Сотовый телефон: _____ Телефон: _____

Факс: _____ Эл.почта: _____

Укажите номер партии и код изделия, расположенные рядом со сливным клапаном

Номер партии: _____ Код изделия: _____



Описание неисправности

- Изделие порвано/протекает Дефекты сварки Дефекты верхнего кольца Дефекты сливного клапана
 Другое (Просим описать) Отсутствующая деталь (Просим указать код отсутствующей детали. Его можно найти в руководстве пользователя.)

ВАЖНО: БУДЕТ ВЫПОЛНЕНА ЗАМЕНА ТОЛЬКО ПОВРЕЖДЕННОГО КОМПОНЕНТА, А НЕ ВСЕГО КОМПЛЕКТА.

Компания Bestway оставляет за собой право запросить фотографические свидетельства дефектных компонентов либо потребовать выслать компонент для дополнительного тестирования. В целях оказания вам максимальной помощи просим предоставлять полную информацию.

ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С РАЗДЕЛОМ ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫХ ВОПРОСОВ, ПОСМОТРЕТЬ ВИДЕО ИЛИ ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЙ, ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ www.bestwaycorp.com
ВИДЕОРОЛИКИ ДОСТУПНЫ ТАКЖЕ НА НАШЕМ КАНАЛЕ BESTWAY НА YOUTUBE. <http://youtube.com/user/BestwayService>.

Bestway®